

## **Pérennité de l'outil Q-BEx :** **permettre aux professionnels de prendre en compte la diversité des expériences bilingues**

Il y a davantage de diversité dans l'expérience langagière parmi les enfants bilingues que parmi les enfants monolingues ; il est fondamental pour les professionnels et les chercheurs de comprendre cette diversité. [Q-BEx](#) vise à éclairer cette compréhension. C'est un outil en ligne, flexible et gratuit, qui documente l'expérience des enfants dans deux ou trois langues différentes à travers des réponses parentales.

- Il peut être administré dans plusieurs langues (20 actuellement)
- Il calcule automatiquement diverses mesures de l'exposition et l'utilisation langagières.
- Il engendre un rapport compréhensif pour chaque enfant (actuellement, en anglais ou en néerlandais, indépendamment de la langue choisie par les parents pour remplir le questionnaire), ainsi que des feuilles de calculs téléchargeables.
- La version la plus courte peut être administrée en moins de 10 minutes.

Les professionnels peuvent décider quels ensembles de questions inclure, en choisissant les modules qui leur sont pertinents. Les modules disponibles sont : informations de base, facteurs de risque pour un trouble du langage, exposition et utilisation langagières, habiletés langagières, richesse de l'expérience linguistique, attitudes et mélange des langues. Q-BEx renseigne sur les habiletés des enfants dans toutes leurs langues, à travers des estimations parentales concernant les habiletés en compréhension orale, expression orale, lecture et écriture.

Q-BEx vise à permettre une plus grande comparabilité dans la recherche sur le bilinguisme (inter-études, inter-laboratoires de recherche, et inter-pays) et à faciliter des échanges inter-sectoriaux et le transfert de connaissances, à travers l'utilisation d'un ensemble commun de mesures de l'expérience bilingue des enfants. L'investigation de l'impact de différents types d'environnements sur l'apprentissage et l'utilisation langagières vise à identifier les facteurs qui favorisent le développement harmonieux des enfants dans toutes leurs langues.

Notre but est que l'utilisation de Q-BEx reste gratuite pour tous les professionnels et toute la recherche non financée. Le soutien financier d'[HaBilNet](#) nous permettra de continuer à offrir un accès gratuit à Q-BEX pour tous jusqu'en 2025, ce qui nous donnera le temps de mettre en place un dispositif de contributions pour financer les frais de maintien du système à long terme. A partir de 2025, des contributions ne seront sollicitées qu'au travers de projets de recherche financés, pour que l'outil puisse demeurer gratuit pour tous les autres usagers.

Le financement d'HaBilNet permettra également la mise en place d'améliorations au questionnaire en ligne, à l'interface pour les usagers professionnels, au pré-traitement des données et à l'information fournie aux professionnels pour les aider à interpréter les rapports individuels des enfants. Nous consulterons des chercheurs, des enseignants et des orthophonistes/logopèdes dans le cadre de ces améliorations. Dans les rapports individuels, nous visons à souligner l'importance de la reconnaissance des habiletés des enfants à travers toutes leurs langues, ainsi que la diversité de l'expérience langagière des enfants multilingues aussi bien que monolingues. Nous pensons que ceci peut se faire d'une manière qui valorise les habiletés multilingues des enfants, même si nous n'avons pas les ressources pour évaluer directement les habiletés des enfants dans toutes leurs langues. Comprendre les facteurs qui soutiennent le développement langagier chez les enfants.

*L'équipe de projet se compose de :* Cécile De Cat (University of Leeds, GB), Draško Kaščelan (University of Essex, GB), Philippe Prévost (Université Tours, FR), Ludovica Serratrice (University of Reading, GB), Laurie Tuller (Université Tours, FR), Sharon Unsworth (Radboud Universiteit, Pays-Bas).